

KEINE VARIANTEN! KEIN „IM SANIERUNGSWEG“!

NATIONALINSTITUT FÜR STATISTIK

Rom



ISTITUTO NAZIONALE DI STATISTICA

Roma

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

Landesinstitut für Statistik



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Istituto provinciale di statistica



Fbl. - Mod. ISTAT/PDC/BZ

RILEVAZIONE STATISTICA DI NUOVO FABBRICATO ED AMPLIAMENTO DI VOLUME DI FABBRICATO PREESISTENTE

*	Nr.
---	-----

STATISTISCHE ERHEBUNG DER NEUBAUTEN UND ERWEITERUNGEN AN BESTEHENDEN BAUTEN

RISERVATO AL COMUNE • DER GEMEINDE VORBEHALTEN	
Comune Gemeinde	
Provincia Provinz	021 Bolzano / Bozen
Permitted to build Baugenehmigung alternative ZeMeT SCIA alternativa Edilizia pubblica Öffentliche Bauten (DPR 380/2001, Art. 7) ZeMeT SCIA	
Se il permesso di costruire, DIA o edilizia pubblica (DPR 380/2001, art. 7) riguardano più fabbricati o più ampliamenti, compilare un modello per ciascuno di essi, contrassegnando ogni modello con un numero progressivo da riportare qui di seguito. Sollte sich die Baugenehmigung, BBM oder der öffentliche Bau auf mehrere Bauwerke oder Erweiterungen beziehen, so muss für jedes Bauwerk ein eigener Fragebogen ausgefüllt und hier mit einer fortlaufenden Nummer versehen werden.	
Numero vom _____ del _____ 2 0 _____ Nummer Monat Anno Jahr	
Data di ritiro _____ 2 0 _____ Abholdatum Monat Anno Jahr	
Zona edilizia / Bauzone <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> H	
Sezione di censimento / Zählsprengel _____	

(A Wohngebiet mit Mischnutzung, D Gewerbegebiet, E Natur- und Agrarflächen, F Gebiet für öffentliche Einrichtungen, G Sondernutzungsgebiet, H Gebiet urbanistischer Neugestaltung)
(A zona mista residenziale, D zona produttiva, E superfici naturali e agricole, F zona per attrezzature pubbliche, G zona a destinazione particolare, H zona di riqualificazione urbanistica)

1 RIFERIMENTI CATASTALI E TEMPI PREVISTI PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA EDILIZIA
KATASTERDATEN UND VORGESEHENE ZEITEN FÜR DIE REALISIERUNG DES BAUWERKS

UBICAZIONE _____
 STANDORT Via, Piazza, ecc. / Straße, Platz usw. Nr. _____ Località / Ortschaft _____

COMUNE CATASTALE _____
 KATASTRALGEMEINDE Particella fondiaria / Grundparzelle _____ Sub Baueinheit _____
 Particella edificiale / Bauparzelle _____

Tempi previsti per la realizzazione dell'opera _____
 Vorgesehene Zeiten für die Realisierung des Bauwerks Durata prevista lavori _____
 Vorgesehene Baudauer Mesi / Monate Data inizio lavori _____
 Datum Baubeginn Mese / Monat Anno / Jahr

2 NATURA DELL'OPERA / ART DES BAUWERKS

Nuovo fabbricato Abbattimento e ricostruzione? 1 si / ja
 Neubau Abbruch und Wiederaufbau? 1 no / nein

Ampliamento di fabbricato con sopraelevazione 2.1 si / ja
 Erweiterungsbau mit Aufstockung -> max. 3 Stockwerke 2.2 no / nein

3 TITOLARE DEL PERMESSO O DELLA DIA
ANTRAGSTELLER DER BAUGENEHMIGUNG ODER BBM

01 Persona fisica / Natürliche Person
 02 Impresa di costruzioni / Bauunternehmen
 03 Impresa immobiliare, bancaria o assicuratrice
 Immobilien-, Bank- oder Versicherungsunternehmen
 04 **Altra impresa** (agricola, industriale, commerciale, attività turistiche, ecc.)
Anderes Unternehmen (Landwirtschaft, Industrie, Handel, Gastgewerbe, usw.)
 05 Cooperativa edilizia di abitazione / Wohnbaugenossenschaft
 06 Stato / Staat
 07 Regione / Region
 08 Provincia / Landesverwaltung
 09 Comune / Gemeinde
 10 IPES / WOB
 11 Altro ente pubblico / Andere öffentliche Körperschaft
 12 Altro soggetto / Anderes Rechtssubjekt

5 EFFICIENZA ENERGETICA
ENERGIEEFFIZIENZ

Consumo energetico del fabbricato (per anno)
 Energieverbrauch des Bauwerks (pro Jahr) _____ kWh / m²

Rapporto di forma del fabbricato
 Kompaktheitsgrad des Gebäudes **0, _____** SN / AV

Tipologia dell'impianto / Art der Anlage **Wert angeben!**

01 Fotovoltaico / Photovoltaikanlage _____ kWp
 02 Solare termico / Solarthermieanlage _____ m²
 03 Pompa a calore / Wärmepumpe _____ kW
 04 Caldaia a condensazione / Brennwertkessel
 04.1 Gasolio / Heizöl _____ kW
 04.2 Gas metano / Methan _____ kW
 05 Caldaia a cippato / Hackschnitzelheizanlage _____ kW
 06 Caldaia a pellets / Pelletsheizanlage _____ kW
 07 Caldaia a spezzatura di legna / Stückholzvergaserkessel _____ kW
 08 Geotermico / Geothermie _____ kW
 09 Teleriscaldamento / Fernheizwerk _____ kW
 10 Altro / Sonstige _____ kW
 11 Senza impianto / Ohne Heizanlage

4 FINANZIAMENTO / FINANZIERUNG

1 Senza finanziamento di Stato, Regione, Provincia e Comune
 Ohne Finanzierung von Staat, Regionen, Landesverwaltung und Gemeinde

A contributo parziale di: / Mit Beiträgen von:
 2 Stato / Staat 4 Provincia / Landesverwaltung
 3 Regione / Region 5 Comune / Gemeinde

A totale carico di: / Gänzlich finanziert von:
 6 Stato / Staat 8 Provincia / Landesverwaltung
 7 Regione / Region 9 Comune / Gemeinde

6 DESTINAZIONE D'USO / ZWECKBESTIMMUNG

Residenziale Wohngebäude (compilare solamente la "Parte seconda - Fabbricati residenziali" a tergo del modello)
 Wohngebäude (nur den „zweiten Teil - Wohngebäude“ auf der Rückseite des Formblattes ausfüllen)

Non residenziale Nicht-Wohngebäude (compilare solamente la "Parte terza - Fabbricati non residenziali" a tergo del modello)
 Nicht-Wohngebäude (nur den „dritten Teil - Nicht-Wohngebäude“ auf der Rückseite des Formblattes ausfüllen)

7 COLLETTIVITÀ / GEBÄUDE FÜR DIE GEMEINSCHAFT

Rientrano in questa tipologia i fabbricati nei quali è prevista attività di assistenza sociale: orfanotrofio, convitto e centro per l'infanzia, giardino d'infanzia, casa di riposo, istituto per diversamente abili, istituto per non vedenti, per sordi e muti, centro di rieducazione senza trattamento medico per tossicodipendenti o alcolizzati, centro per l'assistenza di madri nubili e dei loro figli.
 Diese Gebäude dienen der sozialen Fürsorge: Waisenhaus, Internat oder Kinderhort, Kindergarten, Altersheim, Behindertenheim, Zentrum für Blinde, Taube oder Stumme, Rehabilitationszentrum ohne ärztliche Betreuung für Drogenabhängige oder Alkoholiker, Anlaufstelle für ledige Frauen und deren Kinder.

8 EDILIZIA DERIVANTE DA „piano casa“ / BAUTÄTIGKEIT LAUT „piano casa“

1 Piano nazionale di edilizia abitativa (L 112/2008 e delibera CIPE 08.05.2009)
 Gesamtstaatlicher Plan für den Wohnbau (Gesetzesdekret 112/2008 und Beschluss CIPE 08.05.2009)

2 Accordo Stato-Regioni del 01.04.2009 (ampliamento o demolizione / ricostruzione)
 Vereinbarung zwischen Staat und Regionen vom 01.04.2009 (Erweiterung oder Abbruch / Wiederaufbau)

Uoab = Urlaub aus dem Bauernhof

*** NUR NEUE KUBATUR / FLÄCHEN / STOCKWERKE (ohne Bestand)**

Parte seconda - NOTIZIE RELATIVE ALLE SOLE OPERE RESIDENZIALI
Zweiter Teil - ANGABEN AUSSCHLIESSLICH ZU WOHNGEBÄUDEN

9 PIANI E VOLUME DEL NUOVO FABBRICATO O DELL'AMPLIAMENTO / STOCKWERKE UND KUBATUR DES NEU- ODER ERWEITERUNGSBAUS

9.1 Piani, compreso l'interrato / Stockwerke, einschließlich unterirdischer Kubatur Nr. _____

9.2 Volume totale V/P / Gesamtkubatur L.f.V. m³ _____

10 SUPERFICIE DEL NUOVO FABBRICATO O DELL'AMPLIAMENTO / NUTZFLÄCHE DES NEU- ODER ERWEITERUNGSBAUS

10.1 Superficie totale / Gesamtofläche (10.1.1+10.1.2) m² _____

10.1.1 Superficie al servizio delle abitazioni: / Nutzfläche, die den Wohnungen zur Verfügung steht:

a) Utile abitabile - SU (compresi gli accessori interni)
Nettowoohnfläche - SU (mit Nebenräumen innerhalb der Wohnung) m² _____

b) Per servizi ed accessori esterni all'abitazione - SNR
Nettofläche für Gemeinschafts- und Nebenräume außerhalb der Wohnung - SNR m² _____

10.1.2 Superficie per altre destinazioni (non destinate alle abitazioni)
Nutzfläche für andere Zweckbestimmungen (nicht für Wohnzwecke) m² _____

a) Agricoltura / Landwirtschaft m² _____

b) Attività produttive, artigianato / Gewerbe, Handwerk m² _____

c) Commercio, artigianato di servizio e/o artistico / Handel, Dienstleistungs- oder Kunsthandwerk m² _____

d) Servizi (istruzione, sanità, ecc.) / Einrichtungen (Bildung, Sanität usw.) m² _____

e) Altro / Andere m² _____

GARAGEN
AUSDARSTELL-
PLÄTZE =
Erweiterung
Wohngebäude

**11 ABITAZIONI E VANI DEL NUOVO FABBRICATO O DELL'AMPLIAMENTO
WOHNUNGEN UND WOHNÄUMLÄUFE DES NEU- ODER ERWEITERUNGSBAUS**

Numero Anzahl	Vani di abitazione / Wohnräume		Stanze Zimmer	Fino a 45 m ² Bis 45 m ²	Superficie utile abitabile (m ²) / Nettowoohnfläche (m ²)					Oltre 160 m ² Über 160 m ²
	Stanze / Zimmer	Accessori / Nebenräume			46-75	76-95	96-110	111-130	131-160	
a	b	c	Nr.	l	m	n	o	p	q	r
			1	d						
			2	e						
			3	f						
			4	g						
			5	h						
			>=6	i						

Parte terza - NOTIZIE RELATIVE ALLE SOLE OPERE NON RESIDENZIALI
Dritter Teil - ANGABEN AUSSCHLIESSLICH ZU NICHT-WOHNGEBÄUDEN

12 DESTINAZIONE ECONOMICA DELL'OPERA / WIRTSCHAFTLICHE ZWECKBESTIMMUNG DES BAUWERKS

01 Agricoltura, silvicoltura e pesca / Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei

02 Industria, artigianato produttivo / Industrie und Produktionshandwerk

03 Commercio, artigianato di servizio e/o artistico / Handel, Dienstleistungshandwerk

04 Servizi di alloggio e ristorazione / Gastgewerbe (Hotels und Restaurants)

05 Trasporto / Verkehr

06 Credito ed assicurazioni / Kreditwesen und Versicherungen

07 Spettacolo e sport / Unterhaltung und Sport

08 Sanità / Sanitäre Einrichtung

09 Istruzione / Bildungseinrichtung

10 Amministrazione pubblica e difesa
Öffentliche Verwaltung und Verteidigung

11 Altra attività / Andere Tätigkeit

Specificare / Genau angeben _____

**13 DIMENSIONI E CONSISTENZA DEL NUOVO FABBRICATO O DELL'AMPLIAMENTO
AUSMAßE UND MERKMALE DES NEU- ODER ERWEITERUNGSBAUS**

13.1 Piani, compresi gli interrati / Stockwerke, einschließlich unterirdischer Kubatur Nr. _____

13.2 Volume totale V/P / Gesamtkubatur L.f.V. m³ _____

13.3 Superficie coperta / Verbaute Fläche m² _____

13.4 Superficie totale del fabbricato (a+b+c) / Bruttofläche insgesamt (a+b+c) m² _____

a) per l'esercizio dell'attività / für die Ausübung der Unternehmenstätigkeit m² _____

b) per servizi amministrativi / für die Verwaltungstätigkeit m² _____

c) per altri usi (abitazione, mense aziendali, ecc.) / für anderen Gebrauch (Wohnung, Betriebsmensa usw.) m² _____

c.1 Numero delle abitazioni / Anzahl der Wohnungen Nr. _____

c.2 Numero delle stanze / Anzahl der Zimmer Nr. _____

c.3 Numero dei vani accessori interni all'abitazione / Anzahl der Nebenräume innerhalb der Wohnung Nr. _____

c.4 Superficie utile abitabile (SU) / Nettowoohnfläche (SU) m² _____

14 TIPOLOGIA DELL'OPERA / NUTZUNG DES BAUWERKS

1 Fabbricato per uffici / Bürogebäude

2 Capannone / Lagerhalle

3 Fabbricato connesso ad attività agricola / Landwirtschaftliches Gebäude → auch bei VordB

4 Centro commerciale, ipermercato, mercato coperto / Einkaufszentrum, Supermarkt, Markthalle

5 Fabbricato per parcheggio coperto / Gebäude für überdachte Parkplätze

6 Ospedale, clinica / Krankenhaus, Klinik

7 Fabbricato aeroportuale, stazione ferroviaria, marittima, autotrasporto / Gebäude für: Flughafen, Bahnhof, Hafen, Autotransport

8 Altra attività / Andere Tätigkeit

Tutti i dati richiesti debbono essere indicati con numeri interi. Non riportare mai dati con la virgola. Alle ulteriori informazioni vanno fornite in italiano. Alle erforderlichen Angaben müssen in ganzen Zahlen gemacht werden. Niemals die Kommastellen angeben.